

## ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

*Ищенко Елена Сергеевна*

магистрант

*Жданова Елена Сергеевна*

канд. филол. наук, доцент

ФГАОУ ВПО «Северо-Кавказский федеральный университет»

г. Ставрополь, Ставропольский край

### ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ПРОЦЕССА НЕВЕРБАЛЬНЫХ АГРЕССИВНЫХ ДЕЙСТВИЙ

***Аннотация:** невербальная агрессия имеет широкое распространение в языке, что приводит к необходимости подробного изучения ее отдельных вопросов. Данная статья направлена на установление наиболее распространенных групп лексических средств, идентифицирующих процесс агрессии как одного из видов эмоционального реагирования.*

***Ключевые слова:** невербальная агрессия, лексические средства, эмоциональное реагирование, компоненты, лексические единицы, жестокость, лишение жизни, осознанный/неосознанный характер, наказание.*

Наряду с чувствами, эмоциями, а также аффектами агрессия представляет собой один из видов эмоционального реагирования. Как любая реакция, невербальная агрессия включает в себя такие компоненты, как мотив, цель, средства, процесс и результат. При этом наибольшее распространение в языке получают именно лексические единицы, в которых заключено значение процесса агрессивных невербальных действий, что и обусловило их рассмотрение в рамках данной статьи.

Отметим, что анализ словарных дефиниций английских лексических единиц позволяет сделать вывод о том, что процесс агрессивных действий передается посредством слов, обозначающих агрессивные действия, а также характеристику действий, поведения, отношения к объекту. Вследствие своей широкой

представленности в языке среди идентификаторов агрессивных невербальных действий особый интерес представляют собой лексемы, в семантике которых заключено значение убийства (assassinate, butchery, burn); физических действий, осуществляемых посредством ударов (bash, fight, struggle); преступных действий (assault, rape, robbery); наказания (execute, fry, punish); разрушения (disaster, discredit, outburst); принуждения (eject, expel, torture); действий с применением оружия (blow, fire, take up arms). Итак, рассмотрим обозначенные группы лексем-идентификаторов процесса невербальной агрессии.

Поскольку исследуемый в данной статье вид эмоционального реагирования зачастую ассоциируется с жестокостью, первой группой лексем, которую мы считаем необходимым рассмотреть, являются слова, обозначающие процесс убийства. Заметим, что убийство представляет собой максимально жестокое агрессивное физическое действие, так как оно подразумевает «преступное лишение жизни кого-н.» (Малый толковый словарь русского языка, 1993: 618). Семантическими идентификаторами убийства объекта как проявления агрессии индивида являются следующие лексемы: assassinate, bag, blow, bump off, butcher, destroy, dispatch, do for, do in, eliminate, exterminate, kill, kill off, massacre, mow smb. down, murder, rub out, shoot, shoot down, slaughter, slay, take smb out.

При этом в числе агрессивных действий, предполагающих лишение объекта жизни, отдельные группы образуют лексемы, идентифицирующие убийство с использованием оружия и осуществляемые посредством выстрелов (pick off, plug, potsnipe), а также действия удушения объекта (choke, strangle, suffocate).

В зависимости от числа объектов убийства семантический анализ лексем английского языка позволил нам выделить группу семантических идентификаторов действий, направленных на большое количество объектов: exterminate, kill off, massacre, mow smb. down, slaughter, snipe. Безусловно, массовость жертв указывает на высокую степень агрессивности действия, что позволяет определить представленные лексические единицы как отражающие интенсивный характер обозначаемого ими процесса агрессии.

Другой важной особенностью агрессивных невербальных действий является их осознанный / неосознанный характер. На наш взгляд, преднамеренное совершение действий убийства свидетельствует о чрезвычайной жестокости субъекта, которая зачастую связана с расстройствами его психики, а также диктуется социальными и культурными факторами (Крейхи, 2003: 175–179). С точки зрения большинства правовых систем преднамеренные убийства определяются как умышленные и «предполагают предварительное размышление, намерение и злой умысел со стороны убийцы» (Крейхи, 2003: 173). Осознанные действия убийства передаются такими лексемами, как *dispatch, murder, shoot*.

Изучение семантики слов, передающих процесс убийства, дает возможность сделать вывод о том, что данная группа действий отличается особой жестокостью и не только противоречит закону, о чем свидетельствует их преступный характер, но также и нормам существования человека в обществе, так как они нарушают процесс взаимодействия между индивидами. Более того, лишение другого человека жизни является самой крайней формой всякого мыслимого насилия (Крейхи, 2003: 172).

Помимо идентификаторов убийства, максимально широкое распространение в английском языке получают лексемы, обозначающие агрессивные физические действия, осуществляемые посредством ударов. В этой связи нам удалось выделить семантический генератор «действия-удары», который идентифицируется следующими лексемами: *bash, beat, belt, biff, blindside, bonk, boot, box smb.'s ears, brain bump, butt, catch, chop, clock, clout, club, collide, conk, cosh, crack, crash, deck, down, fell, fight, flail, flog, floor, haul off and hit/punch smb., headbutt, hit out, horsewhip, knock around, knock, lather, nut, paddle, pull a punch, punch, punch out, run over, scourge, set about, slap, slug, smack, smash down, sock, strike, strike down, swipe, tackle, tear into, thrash, trade blows, whack, whip, whomp*.

Далее обратимся к выявлению идентификаторов, называющих действия-удары или действия, предполагающие воздействие на объект посредством ударов. Среди них обнаружены такие лексические единицы, как: *affray, battle, beating, belt, blow, bonk, brawl, chop, clash, clip, collision, combat, corporal punishment,*

coup de grace, crash, dust-up, engagement, fisty-cuffs, flogging, hit, jab, knock, struggle, thump.

Дополняя классификацию идентификаторов ударов, обратимся к более подробному анализу ее семантических компонентов. Как мы выяснили, в данной группе возможно выделение лексем, имеющих в своей семантике значение, указывающее на интенсивный характер соответствующего действия: bash, beat, belt, biff, boot, brain, clout, club, conk, crack, crash, deck, fell, horsewhip, knock around, knock, lay out, punch, punch out, slug, smack, sock, strike, strike down, tear into, whack, whomp.

Под интенсивностью в данном случае понимается сила удара, а также повторность его совершения, вследствие которой усиливается негативный эффект причинения физической боли адресату.

В противоположность интенсивным действиям-ударам может быть выделена группа слов, объединенная компонентом значения, предполагающим низкую интенсивность действия: bonk, pull a punch. При этом отметим, что такие действия, как правило, направлены на причинение боли адресату, прежде всего, с целью угрозы последующего более сильного наказания за совершение какого-либо действия.

Более того, действия-удары могут быть классифицированы с точки зрения предмета совершения действия. Как показал семантический анализ соответствующих лексем, в качестве предмета зачастую выступают части тела человека (кулак, голова, рука, нога) – biff, bonk, butt, chop, headbutt, nut, punch, slap, slug, smack, strike, swipe, whomp – или другого рода предметы (палки, кнуты, машины и т.п.) – beat, club, cosh, flail, flog, floor, horsewhip, knock smb. over, lash, run over, scourge, whip.

Итак, отметим, что действия-удары могут быть классифицированы преимущественно с точки зрения их интенсивности, а также предмета совершения соответствующего агрессивного действия, направленного на причинение адресату физической боли. Однако в противоположность идентификаторам убийства как акта физического насилия над человеком, в дефинициях лексем, семантическим

компонентом которых является удар, не находит отражение лишение человека жизни, что свидетельствует об их меньшей степени агрессивности по сравнению с первыми (идентификаторами убийства).

Отдельную группу слов, передающих значение агрессивных действий, составляют лексемы, в семантике которых заключено значение преступных действий, а именно «общественно опасных действий, нарушающих закон и подлежащих уголовной ответственности» (Малый толковый словарь русского языка, 1993: 430).

Преступления как противозаконные действия могут сопровождаться актами насилия; соответственно, с учетом данного компонента значения возможно выделение отдельной группы слов, передающих названия данного рода агрессивных действий: *assault, banditry, ravage, rape, rapine, terror, terrorism*. Однако семантический анализ лексем, в дефинициях которых заключено значение преступлений, показывает, что ряд из них не указывает на насильственный характер обозначаемых ими действий. К таким словам относятся: *arson, carjacking, driving under the influence, driving while intoxicated, pogrom, robbery, sack*.

Противозаконные действия также имеют определенную характеристику, которая находит отражение в лексемах *flagrant, illegal, murky, punishable, rampant, treasonable*, объединенных общим компонентом значения *criminal*. Данные лексические единицы указывают на связь действий с неподчинением их закону и соответственно вызывают определенные негативные эмоции, в частности агрессивные.

Следовательно, семантический анализ слов, передающих значение преступных действий, показывает возможность их совершения как с применением насилия, так и без него. При этом необходимо отметить, что семантический компонент *violence* указывает преимущественно на физический характер действий, о чем свидетельствует его словарная дефиниция *behavior that is intended to hurt other people physically* (LDCE, 2003: 1596).

Другим агрессивным действием, как правило, представляющим собой ответ на преступные действия, является наказание – «мера воздействия, применяемая

к совершившему преступление, проступок» (Малый толковый словарь русского языка, 1993: 273). Анализ словарных дефиниций позволяет выделить действия наказания с точки зрения их результата, который может предполагать убийство адресата или подразумевать другого рода наказание, не находящее результат в убийстве. Соответственно, мы выделяем две группы идентификаторов действий-наказаний:

- действия, предполагающие убийство как наказание: execute, fry, guillotine, hang, hail smb. to the wall/cross;
- физическое наказание, не предполагающее убийство объекта: kneecap, punish, scourge, smite, thrash, torture.

Помимо лексем, обозначающих действия наказания, в словарном составе языка обнаруживаются лексемы, в которых находят отражение название наказания (capital punishment, comeuppance, corporal punishment, death penalty, death sentence, hard labour), а также названия действий, применяемых с целью наказания (double jeopardy, executing, flogging).

Полагаем, что наказание необходимо рассматривать в непосредственной связи с преступлением, которые в совокупности образуют систему: «агрессивное действие (преступление)» – «его результат (наказание)». Отметим также тот факт, что, исходя из семантического анализа лексики языка, наказание связано с физическим воздействием на объект; преступные действия, в свою очередь, не всегда реализуются физически. Следовательно, можно сделать вывод о том, что с позиции английского языка ответная реакция на любой проступок должна находить выход в физических действиях, что свидетельствует об определенной степени агрессивности английского общества, а также уважении его законов и правил носителями языка.

Помимо обозначенных выше агрессивных действий семантический анализ английских слов агрессивной семантики позволяет выделить идентификаторы действий разрушения. Разрушение всегда предполагает агрессивное состояние субъекта, поскольку зачастую агрессия находит свой выход в действиях, направленных на нарушение целостности объекта, его уничтожении. Соответственно,

мы выделяем группу идентификаторов действий разрушения: *abuse, crash, destroy, dynamite, mangle, smite, vandalize* (идентифицируют действие, имеющее разрушительный характер); *blast, blaze, cataclysm, collision, danger, destruction, disaster, discredit, outburst, explosion* (идентифицируют названия действий разрушения или действий, предполагающих возможность разрушения объекта); *destructive, devastating, grisly, ruinous* (идентифицируют характеристику, приносящую разрушение).

Отметим, что действия разрушения преимущественно направлены на неодушевленные предметы, что указывает на возможность выделения в качестве объектов агрессивных действий не только человека или групп людей, но также неодушевленных предметов.

Отдельный интерес в рамках данной статьи представляет собой процесс принуждения. Принудить означает «заставить что-н. сделать», данное действие также предполагает отсутствие свободной воли объекта его совершения (Малый толковый словарь русского языка, 1993: 438). В зависимости от цели принуждения можно выделить слова, в которых отражено значение действий принуждения покинуть какое-либо место – *bog off, boot out, bugger off, eject* – или страну (по политическим или другим причинам): *exile, expatriate, expel*. К лексемам, идентифицирующим другого рода агрессивные действия принуждения, относятся следующие единицы: *beat, chivvy, dragoon, ensnare, extort, purge, set on, torture*.

Заметим, что, исходя из семантического анализа лексем данной группы, становится возможным установить особенности обозначаемых ими действий. Так лексемы-идентификаторы процесса принуждения используются преимущественно с целью получить необходимую адресанту информацию, избавиться от адресата, заставить его выполнить необходимое адресанту действие (в данном случае возможно как наличие, так и отсутствие желания адресата выполнить требуемое действие). При этом данная группа слов обозначает действия, которые могут предполагать реализацию путем использования физической силы, угроз,

насилия или обмана. Ряд идентификаторов принуждения предполагают преступные действия (изнасилование, воровство путем принуждения), а также их насильственный характер.

Среди идентификаторов принуждения как процесса реализации агрессивного действия, отдельно можно выделить идентификаторы названий действий принуждения к совершению какого-либо рода действий. Отметим, что семантика данных лексем предполагает нежелание объекта совершать навязываемые субъектом действия (в том числе и путем обмана, угроз, совершения противозаконных действий): *carjacking, coercion, compulsion, duress, entrapment, expulsion, incitement*.

Обращение к лексике, отражающей процесс агрессивных невербальных действий, позволяет обнаружить сравнительно большое число лексических единиц, передающих процесс их совершения с использованием оружия (газ, бомба, пистолет, дубинка, меч, динамит, огонь и т.п.). Таким образом, мы смогли выделить группу лексем-идентификаторов соответствующих действий. К ним относятся слова: *attack, blow, bomb, dynamite, fire, gas, gun, level at, nuke, plug, poison, shoot, snipe, strike, take up arms*.

Необходимо заметить, что выделенные нами идентификаторы агрессивных действий, осуществляемых с использованием оружия, не имеют в семантике значения убийства объекта. Однако его отсутствие не означает, что обозначаемые ими действия не могут привести к смерти объекта, поскольку оружие зачастую является одним из средств, применяемых с целью лишения человека жизни.

Итак, проведенный анализ словарных статей английского толкового словаря, направленный на выявление лексем, отражающих процесс невербальных агрессивных действий, обеспечил возможность обнаружения наиболее распространенных в языке идентификаторов агрессивных действий. В числе таких лексем нами выделены слова, объединенные семантическими генераторами убийства, физических действий, осуществляемых посредством ударов, преступных действий, наказания, разрушения, принуждения, а также действий с приме-



нием разного рода оружия. При этом в преимущественном большинстве обозначенных идентификаторов отражается как эксплицируемое, так и имплицитное значение лишения объекта жизни.

### *Список литературы*

1. Крейхи Б. Социальная психология агрессии. – С-Пб.: Питер, 2003. – 336 с.
2. Малый толковый словарь русского языка: Ок. 35 000 слов. – 2-е изд., стер. – М.: Рус. яз., 1993. – 704 с.
3. Collins English Dictionary. – Glasgow: HarperCollins Publishers, 1999. – 986 p.
4. Longman Dictionary of Contemporary English. – Pearson Education Limited, 2003. – 1668 p.
5. Longman Language Activator. – Pearson Education Limited, 2002. – 1530 p.
6. Oxford Advanced Learner's Dictionary by A.S. Hornby. – Oxford University Press, 2005. – 1539 p.